

## Indice/Kazalo

<b>Predgovor</b>	9
Tadej Bajd	
<b>Premessa</b>	11
Rosanna Benacchio	
<b>Prefazione / Uvodna beseda</b>	13/17
Marija Stanonik, Han Steenwijk	

### Prima parte / Prvi razdelek

#### Resia e i dialetti di Resia e del Torre / Rezija, rezijanščina in terščina

<i>Rosanna Benacchio</i> : Sulle orme di M. Matičetov: i prestiti verbali dal tedesco	23
<i>Malinka Pila</i> : Il contributo di Milko Matičetov agli studi di grammatica resiana: gli ausiliari del futuro	31
<i>Han Steenwijk</i> : La fonologia storica del resiano alla luce dei prestiti tedeschi	53
<i>Matej Šekli</i> : Družinska in hišna imena v kraju Solbica/Stolvizza v Reziji	79
<i>Danila Zuljan Kumar</i> : Besedje pomenskih polj ‘sadovnjak’, ‘polje’ in ‘vrt’ v terskem govoru vasi Subid v Beneški Sloveniji	109
<i>Marjanka Ban</i> : Quando il cuore canta – Ko poje srce – Ko puje sârcë (la poesia di Silvana Paletti)	127

### Seconda parte / Drugi razdelek

#### Vita e opera di Milko Matičetov / Življenje in delo Milka Matičetovega

<i>Marko Snoj</i> : O priimku <i>Ukmar</i>	135
<i>Marija Stanonik</i> : Milko Matičetov (Kopriva na Krasu *1919 – Ljubljana †2014) med znanostjo in umetnostjo	139

<i>Andreja Žele</i> : Na robu kraškega mreženja slovstvene folklore	159
<i>Marjeta Pisk</i> : Predvojni zapisi ljudskih pesmi Milka Ukmarja (Matičetovega)	169
<i>Polona Liberšar</i> : Pregled zaključnih slovenističnih del, nastalih na Univerzi v Padovi	185
<i>Irena Uršič</i> : Dnevnik Milka Matičetovega 1942-1943	199
<i>Barbara Ivančič Kutin</i> : Zgodnje obdobje terenskega dokumentiranja folklornega gradiva Milka Matičetovega pri Slovencih v Teru (Italija)	227
<i>Monika Kropelj Telban</i> : Milko Matičetov – glasnik slovenske pripovedne dediščine	249
<i>Saša Babič</i> : Folklorni obrazci v zbirkah Milka Matičetovega	263
<i>Karin Marc</i> : Slikovito jezikovno izražanje pri Milku Matičetovem	271
<i>Marija Stanonik</i> : Labodji spev Milka Matičetovega	295

### **Terza parte / Tretji razdelek**

#### **Risultati dell'opera scientifica di Milko Matičetov a Resia e altrove fuori Slovenia / Sadovi znanstvenega dela Milka Matičetovega v Reziji in drugod v zamejstvu**

<i>Martina Piko-Rustia</i> : Milko Matičetov in njegov prispevek k raziskovanju pripovedništva na Koroškem	325
<i>Ljiljana Marks</i> : Milko Matičetov i Maja Bošković-Stulli: znanstveni sputnici	339
<i>Roberto Dapit</i> : Il sodalizio etnografico con l'accademico prof. Milko Matičetov tra Resia e Lubiana	349
<i>Viljena Devetak</i> : Pomen poučevanja slovstvene folklore, šeg in navad na šolah s slovenskim učnim jezikom v Italiji	373
<i>Živa Gruden</i> : Narečje in ljudsko izročilo v šoli: primer dvojezične šole v Špetru	377
<i>Luigia Negro</i> : Da koj jê naredil muzeo od tih rozajanskih judi za zdëlet poznet te rozajonske pravice ano ko za ne drüe rëči so bile norëd rüdi za je zdëlet poznet	385

## Quarta parte / Četrty razdelek

### Letteratura popolare e quasi letteratura in altre regioni slovene e per il mondo / Slovstvena folklor in literarjenje po drugih slovenskih pokrajinah in po svetu

<i>Herta Maurer-Lausegger</i> : Ustvarjalni opus koroškega bukovnika Andreja Šusterja Drabosnjaka (1768-1825)	393
<i>Manja Miklavc</i> : Na lovu za zgodbami oz. Zakaj je vredno ohranjati slovstveno folkloro: razmislek o otroški slovstveni folklori na slovenski in avstrijski strani Koroške	415
<i>Mirjam Mencej</i> : Pripovedovalci in pripovedovalke zgodb o čarovništvu in njihovi repertoarji	425
<i>Breda Vidmar Mandič</i> : Analitični premislek o žanrskih kategorijah zgodovinskega folklornega pripovedništva	441
<i>Maruša Stoklasa Drečnik</i> : Slovstvena folklor in literarjenje v Zasavju	455
<i>Anja Štefan</i> : Poustvarjanje folklornih pripovedi iz zapuščine akad. dr. Milka Matičetovega	469
<i>Andreja Bezjak</i> : Ohranjanje slovstvene folklore pri slovenskih izseljencih v Severni Ameriki	479
<i>Magdalena K. Kargul</i> : Prostor v slovenskih in poljskih povedkah o Kristusu in sv. Petru – gostilna	493

<b>Biografie / Življenjepisi</b>	503
----------------------------------	-----